

**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

**Band:** 75 (1968)

**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Gutes Einkommen durch Heimindustrie

für zwei Personen oder als Ergänzung zu bestehendem Betrieb. Platzbedarf ca. 100 m<sup>2</sup>. Kein Kapital notwendig, da Einrichtung durch Lieferungen getilgt werden kann.

Aus Platzgründen verkaufen wir unsere Bandwebstühle und vergeben gleichzeitig Lohnarbeit für das Weben von einfachen Baumwollbändern (Stapelware).

Anfragen unter Chiffre 3833 Zc an  
Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich

Textilbetrieb mit neuzeitlichem Maschinenpark sucht eine Persönlichkeit aus der Praxis oder einen betriebswirtschaftlich geschulten Mann mit technischem Verständnis für die laufende

## Koordination technischer und kaufmännischer Belange

Für Bewerber mit Einfühlungsvermögen und Entschlusskraft interessante Chefposition.

Zuschriften erbeten unter Chiffre A 78735 G an  
Publicitas, 9001 St. Gallen

**+GF+**

Brugg

Für den Aussendienst unserer Abteilung Textilmaschinen suchen wir

## Fachleute für Textilmaschinenbau

für die Inbetriebsetzung und den Service von +GF+ schützenlosen Webmaschinen DSL.

Für die Ausübung dieser abwechslungsreichen Tätigkeit ist eine abgeschlossene Berufslehre als Mechaniker oder Maschinenschlosser unbedingt notwendig. Die Absolvierung einer Textilfachschule ist erwünscht.

Bevor Sie Ihre eigentliche Arbeit aufnehmen, werden wir Sie in unserer modernen Maschinenfabrik im Rahmen einer Ausbildung mit dem Aufbau und der Arbeitsweise unserer schützenlosen Webmaschine vertraut machen. Nachher wird Sie Ihre Tätigkeit als Inbetriebsetzungs- und Servicespezialist mehrheitlich ins Ausland führen.

Interessenten, die sich durch eine Stelle mit vielen Auslandaufenthalten angesprochen fühlen, bitten wir, Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien zu senden an die Personalabteilung der

**Georg Fischer AG. Brugg**

Unser langjähriger, bewährter Prokurist und Leiter der Spinnerei-Administration wird nächstes Jahr pensioniert und wir müssen diese Stelle neu besetzen.

Wir suchen jungen

## Textilkaufmann

der Freude und Begabung für diese verantwortungsvolle Aufgabe mitbringt. Wichtig sind gute Kontaktfähigkeit mit der Kundschaft und Zuverlässigkeit. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:

Bruno Boller, c/o Boller, Winkler & Co.  
Spinnerei und Weberei, 8488 Turbenthal  
Telephon 052/451521

Kleine, in vollem Ausbau begriffene Spezialweberei sucht zur Stütze des Betriebsleiters jüngeren

## Webermeister

Der neue Mitarbeiter sollte gute Kenntnisse und den Willen zur loyalen Zusammenarbeit mitbringen.

Bewerbungen mit handschriftlichem Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Gehaltsanspruch sind zu richten unter Chiffre 3850 ZT an Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich

Modernes Textilunternehmen im Untertoggenburg sucht für seine **Spulerei- und Zwirnerei-Abteilungen** eine evtl. als Meister oder Vorarbeiter im Einsatz gewesene

## Nachwuchskraft

Bei Eignung Aufstiegsmöglichkeiten. Zeitgemäße Sozialeinrichtungen, Fünftagewoche.

Zuschriften erbeten unter Chiffre J 78623 G an Publicitas, 9001 St. Gallen

## **AROVA NIEDERLENZ AG**

Wir suchen einen verkaufsorientierten, jüngeren

### **Textilkaufmann**

als

### **Assistenten des Verkaufschefs**

dem wir in der Abteilung für technische Gewebe selbständige Aufgaben anvertrauen möchten:  
Bearbeitung von Bestellungen, telephonischer Verkehr mit der Kundschaft und direkter Aussendienstkontakt mit wichtigen Kunden.

Einem tüchtigen Mitarbeiter bieten wir gute Weiterbildung- und Aufstiegsmöglichkeiten.

Setzen Sie sich bitte mit unserem Verkaufsleiter in Verbindung. Er erteilt Ihnen gerne alle weiteren Auskünfte, insbesondere über unsere fortschrittlichen Arbeitsbedingungen.

## **AROVA NIEDERLENZ AG**

5702 Niederlenz Telephon 064 / 51 23 71

Haben Sie bitte Verständnis dafür, dass wir aus Gründen besonderer Vertraulichkeit unter Chiffre inserieren.

Dürfen wir uns Ihnen vorerst kurz vorstellen?

Wir sind ein international bekanntes Textilunternehmen. Unser modern eingerichtetes Werk ist in einer als Erholungsgebiet bevorzugten Umgebung im Raum Bodensee. Rund 1800 Mitarbeiter sind an unseren Erfolgen beteiligt.

Es geht rund bei uns. Neue Kunden, neue Aufträge, weitere Aufgaben kommen auf uns zu. Deshalb suchen wir neue Mitarbeiter.

Wollen Sie mitmachen?

### **Filmdrucker Farbmacher Rouleauxdrucker**

finden bei uns eine verantwortungsvolle Dauerstelle, alle Sozialleistungen eines grossen, aufgeschlossenen Unternehmens, zeitgemässes Gehalt, Hilfe bei der Wohnungsbeschaffung.

Es genügt, wenn Sie uns vorerst einen kurzen Brief mit den wichtigsten persönlichen Daten zustellen.

Schreiben Sie bitte unter Chiffre OFA 7363 St an  
**Orell Füssli-Annoncen AG, 9001 St. Gallen**

### **10 Schaftmaschinen Rüti RPK**

Baujahr 1963 25 Schwingen 12 m/m Tlg.  
passend für SINZAW 170 cm  
kompl. mit Schwingenzug

### **25 Stäubli Schaftmaschinen LEDf**

28 Schwingen 10 m/m Tlg.  
für Oberbau-Stühle

### **4 Stäubli Schaftmaschinen LEDf**

32 Schwingen

### **36 Stäubli Federzugregister**

für 28 Schäfte 10 m/m Tlg.

### **2 Rüti Schützenwechsel-Automaten**

4-schützig  
136 cm mit Stäubli-Ratiereien LEDf  
28 Schwingen 10 m/m Tlg.

### **1 Hamel Ring-Zwirnmaschine**

1955, doppelseitig mit je 12 Spindeln

### **1 Muldenmangel Pfaff**

1963, neuwertig  
Arbeitsbreite 175/160 cm

Für Auskunft und Besichtigung:

**Telephon 051 / 75 11 75**



### **Suchen Sie mehr Verantwortung bei Ihrer täglichen Arbeit?**

Unsere Roh- und Buntweberei ist in den vergangenen Jahren nach den neuesten Erkenntnissen durchrationallisiert worden, weshalb wir trotz einem äusserst vielseitigen und interessanten Produktionsprogramm Leistungen erbringen, die sich sehen lassen können.

Je moderner der Maschinenpark und je ausgereifter die Organisation, um so zuverlässiger und versierter muss das Betriebskader sein. Insbesondere auf der Meisterschaft lastet eine stetig wachsende Verantwortung. Es würde uns ganz besonders freuen, wenn auch Sie sich dazu entschliessen könnten, uns als

### **Abteilungsmeister der Weberei**

in Tag- oder Nachschicht Verantwortung mittragen zu helfen. Ihr Salär würde den Anforderungen entsprechend hoch angesetzt, und eine verbilligte, moderne Betriebswohnung könnte auf Wunsch zur Verfügung gestellt werden. Unser Betrieb verfügt zudem über ein gutausgebautes Pensions- und Krankenkassenwesen.

Setzen Sie sich schriftlich oder telephonisch (054 / 9 51 43, intern 10 oder 36) mit uns in Verbindung, damit wir eine unverbindliche Aussprache ansetzen können.

**Weberel Wängi AG, 9545 Wängi**

**Sind Sie gelernter Farbmacher?  
Sind Sie bereit, eine Arbeitsgruppe  
zu führen?**

Es erwartet Sie als Meister eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit.

### **Farbmacher als Farbküchen- meister**

Sie sind in unserer Filmdruck-Farbküche beschäftigt, haben eine Dauerstelle bei zeitgemässer Entlohnung und die Fünftagewoche.

Wir sind gerne bereit, Sie näher zu orientieren, und wir erwarten Ihre schriftliche Bewerbung unter Chiffre OFA 7362 St. an

**Orell Füssli-Annoncen AG  
9001 St. Gallen**

**BENNINGER**

Wir sind eine leistungsfähige Textilmaschinenfabrik mit einem vielseitigen Verkaufsprogramm in den Sektoren Webereivorbereitung und Textilveredelung. Unsere Maschinen und Anlagen exportieren wir in über 60 verschiedene Länder.

Infolge Beförderung des jetzigen Stelleninhabers suchen wir für die Reisetätigkeit in spanischen Sprachgebieten (Europa und Uebersee) einen

### **Textilingenieur für den Textilmaschinenverkauf**

Wir wünschen uns für diese verantwortungsvolle Position einen Absolventen einer Textilingenieurschule oder einer HTL, Richtung Textilchemie. Ausgeprägtes technisches Interesse und gute spanische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Als Ergänzung wären Englischkenntnisse erwünscht.

Der Einsatz kannwahlweise für das Gebiet der Webereivorbereitung oder der Textilveredelung erfolgen. Wir sorgen für eine systematische Einführung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an den Personalchef der

**Maschinenfabrik Benninger AG, 9240 Uzwil**

Diskrete Behandlung Ihres Dienstangebotes ist uns selbstverständlich.

Gesucht zu baldmöglichstem Eintritt erfahrener

### **Patroneur/Patroneuse**

Unsere Produktion umfasst modische Kleider-, Krawatten- und Dekorationsstoffe. Gute Dauerstelle bei fortschrittlichen Arbeitsbedingungen.

Wenden Sie sich schriftlich oder telephonisch an

**Gessner & Co. AG, Seidenstoffweberei  
8820 Wädenswil, Tel. 051 / 75 11 75, intern 15**

### **AROVA NIEDERLENZ AG**

Unsere Abteilung für Produkte-Entwicklung befasst sich zur Hauptsache mit der Entwicklung neuer und der Verbesserung bestehender Produkte für Spinnerei-Zwirnerei-Weberei.

Wir bieten einem ideenreichen und systematisch arbeitenden

### **Textil-Ingenieur oder Textil-Techniker**

mit guter theoretischer und praktischer Ausbildung eine nicht alltägliche Möglichkeit zur Weiterausbildung.

Bewerber wollen ihre Offerte mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Photo richten an die Direktion der

### **AROVA NIEDERLENZ AG**

5702 Niederlenz Telephon 064 / 51 23 71

Das Genfer Battelle-Institut, eines der vier grössten unabhängigen Welt-Forschungszentren, sucht für sofortigen Eintritt in seine volkswirtschaftliche Abteilung

## jungen Volkswirt oder Ingenieur

mit praktischer Erfahrung in der Textilindustrie.

Die Stelle umfasst interessante und abwechslungsreiche Studien aller Aspekte der Textilindustrie in den verschiedenen europäischen Ländern.

Gute Kenntnisse mindestens zweier europäischer Sprachen, vorzugsweise Englisch und Französisch, sind unerlässlich. Gehalt nach Vereinbarung. Fünftagwoche. Ausgedehnte Sozialleistungen.

Ausführliche Bewerbungen mit Lebenslauf und Photographie erbeten an

Personalleiter  
**Battelle Institut**  
7, route de Drize  
1227 Carouge GE

# SAURER

Für unsere **Textilmaschinen-Verkaufsabteilung** suchen wir gutqualifizierte Webereifachleute, welche nach gründlicher Spezialausbildung als

## Webmaschinen-Monteure

mit der Durchführung von Auswärtsmontagen, d. h. Umbauten und Inbetriebsetzungen unserer Webmaschinen, betraut werden können.

Ausserdem suchen wir

## Weberei-Fachpersonal

für unsere Textilmaschinenforschung und -entwicklung zur Mitarbeit in unseren Versuchslabotorien.

Bewerber mit abgeschlossener Berufslehre als Maschinenschlosser oder längerer Mitarbeit in Textilbetriebswerkstätten, d. h. mehrjähriger Meisterpraxis sowie Absolventen einer Textilfachschule und, wenn möglich, mit Betriebserfahrung auf Saurer-Webmaschinen und Sprachkenntnissen, werden ersucht, ihr Angebot mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen, Angabe von Gehaltsansprüchen und frühestem Eintrittstermin unter Kennwort «Webmaschinen-Monteure» zu richten an die Personaldirektion der



SOCIETE ANONYME  
**ADOLPHE SAURER ARBON**

# SULZER

Wir suchen für unsere Konzerngruppe Textilmaschinen in Winterthur einen

## Webmaschinenfachmann

der in der Lage ist, als

## Instruktor

die Ausbildung eines Teiles unserer Kundenmechaniker in mechanischer und textilechnischer Hinsicht zu übernehmen.

Voraussetzung für diese vielseitige und anspruchsvolle Tätigkeit ist die Beherrschung der italienischen Sprache. Erwünscht wäre ebenfalls Erfahrung mit Sulzer-Webmaschinen.

Angebote bitten wir, unter Kennziffer 5210, an unser Personalbüro für technische Angestellte zu richten.

Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur

# WEBER TEXTIL WERKE

Wir suchen einen erfahrenen

## Weberei-Vorwerkmeister

für die Uebernahme einer Schichtabteilung. Die Aufgaben sind sehr vielseitig und bieten einem Fachmann ein interessantes und selbständiges Arbeitsgebiet. Gutbezahlte Lebensstelle und zeitgemäße Anstellungsbedingungen.

Moderne Wohnung könnte zur Verfügung gestellt werden.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an das Personalbüro

Weber & Cie. AG, Textilwerke, 4663 Aarburg  
Telephon 062 / 7 52 22, intern 29



### Qualität — unser größtes Anliegen!

Jährlich müssen wir mehr Zeit und Geld für die qualitative Verbesserung unserer Gewebe aufwenden. Noch im Laufe dieses Jahres werden wir unsere gesamte Waren-Endkontrolle nach modernsten Gesichtspunkten reorganisieren, wobei der Charge des

## Kontrolleurs

ganz besondere Bedeutung zukommen wird. Wenn Sie für diesen vielseitigen und vor allem sehr verantwortungsvollen Beruf Interesse haben und eine gründliche webtechnische Ausbildung besitzen, so setzen Sie sich bitte umgehend mit uns in Verbindung. (Tel. 054 / 9 51 43, intern 10 oder 36.) Nur Schweizer oder evtl. Ausländer mit Niederlassungsbewilligung können berücksichtigt werden.

Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle und ein angenehmes Arbeitsklima. Unsere Firma verfügt über eine ausgezeichnete Pensionskasse. Moderne, betriebs eigene Wohnung kann auf Wunsch günstig zur Verfügung gestellt werden.

**Weberei Wängi AG, 9545 Wängi TG**

Wir suchen in unsere Weberei Matzingen tüchtigen

## Webermeister

für Rüti-Automaten. Wir weben feine Kammgarne und Synthetics.

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Pensionskasse, Fünftagewoche.

Offerten erbeten an

**Gyr & Co. AG, 8500 Frauenfeld**  
Telephon 054 / 7 20 36



Wir suchen einen jungen

## Textilentwerfer(-in)

für Jacquard- und Buntgewebe.

Aufgabenbereich: Entwerfen und Mustern von Schaft- und Jacquardgeweben; Erstellen von technischen Vorschriften und Patronen.

Die Stelle setzt Freude an der modischen Gestaltung von Haushalttextilien voraus.

Absolventen der Textilfachschule Wattwil werden bevorzugt.

Wir bieten eine interessante und vielseitige Tätigkeit bei weitgehender Selbständigkeit.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an **Worb & Scheitlin AG, Leinenweberei, 3076 Worb**

## AROVA SCHAFFHAUSEN AG

In unserer nach neuzeitlichen Prinzipien ausgebauten zukunftsträchtigen Produktionsabteilung sind zwei Stellen frei für junge

## Nachwuchskräfte

Produktionsplanung, Betriebsorganisation, Produkteentwicklung und Qualitätskontrolle sind die Aufgabengebiete, in die Sie sich als Assistent des Abteilungsleiters einarbeiten können.

Tüchtigen Mitarbeitern stehen in unserer Firma oder in der AROVA-Gruppe verschiedene Wege zur Weiterentwicklung offen.

Sie haben vorzugsweise eine Ausbildung als Textiltechniker oder Betriebsfachmann und sind bereit, sich in einem noch nicht fest umrissenen Pflichtenkreis einzusetzen.

Ihre Kurzbewerbung erwarten wir gerne zu Handen des Personalchefs.

## AROVA SCHAFFHAUSEN AG

8201 Schaffhausen Telephon 053 / 4 55 21



**Alle Inserate durch  
Orell Füssli-Annoncen**

Als Mitarbeiter in unserem Filialbetrieb Netstal GL suchen wir für unsere mit modernen Maschinen versehene **Bandweberei** einen zuverlässigen Fachmann, vertraut mit allen Webereiproblemen, als

## **Abteilungs-Meister**

Initiativem und praktisch veranlagtem Mann aus der Webereibranche bietet sich ein vielseitiges, interessantes Arbeitsgebiet.

Wir bieten günstige Arbeitsbedingungen und gute Sozialfürsorge; enge Zusammenarbeit mit Betriebsleitung und Stammhaus ist gewährleistet.

Offerten mit üblichen ausführlichen Unterlagen sind zu richten an

**Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen**  
8212 Neuhausen am Rheinfall Telefon 053 / 2 02 51

Wir suchen, als Engrosfirma für **Innendekorationsstoffe**, per sofort oder nach Uebereinkunft

## **jüngeren, versierten Textilfachmann (Schweizerbürger)**

für den Einkauf der Rohgewebe und für die Disposition derselben in Färbereien und Druckereien sowie für die gesamte Ueberwachung des Warenlagers und der Stoffkontrolle.

Kaufmännische Kenntnisse (Lieferantenkorrespondenz) sowie Vorkenntnisse der franz. Sprache erwünscht.

Abwechslungsreiche Tätigkeit in kleinerem Arbeitsteam und eigenem Büro in modernen Räumen, zeitgemäßes Gehalt, Fünftagewoche und alle Sozialleistungen sind bei uns Selbstverständlichkeit.

Wir legen Wert auf einen seriösen und strebsamen Mitarbeiter, der auf eine Dauerstelle reflektiert.

Schriftliche Angebote mit Unterlagen erbittet

**Carl Eschke AG, «Hochhaus zur Palme»**  
Bleicherweg 33, 8002 Zürich

## **AROVA MANAGEMENT SERVICES AG**

In einer unserer Konzernfirmen wird die Stelle eines

## **Assistenten des Fabrikationsleiters**

frei. Wir suchen deshalb einen fachlich gut ausgebildeten jüngeren

## **Textilingenieur oder Textiltechniker**

Die Position umfasst Linien- und Stabsfunktionen für Spinnerei, Zwirnerei, Färberei, Kunststoffabteilung und technische Dienste.

Einem Bewerber mit starkem Leistungswillen bieten wir eine nicht alltägliche Bewährungschance und Entwicklungsmöglichkeiten.

Qualitätsüberwachung, Planung, Durchführung und Auswertung textiletechnologischer Untersuchungen sowie Vertretung des Fabrikationsleiters sind nur einige wenige der anspruchsvollen Aufgaben.

Wir erbitten Ihre Offerte mit Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien und Handschriftprobe an die Personaldirektion der

## **AROVA MANAGEMENT SERVICES AG**

8021 Schaffhausen Telefon 053 / 4 55 21  
AROVA Aesch AG  
AROVA Lenzburg AG  
AROVA Niederlenz AG  
AROVA Rorschach AG  
AROVA Schaffhausen AG

## Webereifachmann

versierter Saurer-Praktiker, Ende der Vierzigerjahre, 20 Jahre Ausland in spanischsprechendem Lande, sucht wegen Rückkehr entsprechenden Posten. Finanzielle Beteiligung in einem Kleinbetrieb käme auch in Frage.

Offerten unter Chiffre P 1745 an **Orell Füssli-Annونcen, 8022 Zürich**

Die Gelegenheit!

## Repräsentations-Limousine

**Mercedes 300 SE**, Automatic, schwarz, mit Servo-Brems- und Lenkhilfe. Preis ca. Fr. 6000.—.

Offerten unter Chiffre 3903 Zu an **Orell Füssli-Annونcen, 8022 Zürich**

Mittlerer **Zwirnereibetrieb** sucht zum gelegentlichen Eintritt jüngerer

## Fachmann

dem bei Eignung Teilhaberschaft zugesichert wird.

Entsprechende Angebote unter Chiffre 3848 ZR an **Orell Füssli-Annونcen, 8022 Zürich**



Infolge Reorganisation sind wir in der Lage, nachstehende, guterhaltenen Maschinen en bloc oder einzeln günstig zu verkaufen.

## 18 Gewebekontroll- und Putztische

Fabrikate Steinemann und Schultheiss; Maschinen mit Rücklauf, polumschaltbaren Motoren mit 3 Stufen 12.5, 16.5 und 25 m/min mit teilweise durchleuchteten Arbeitsbreiten von 130, 155, 185 und 265 cm. Gestatten, von Stapel zu Stapel oder von Kaule zu Stapel zu arbeiten; 4 Putztische sind sofort erhältlich, die restlichen Ende 1968/Anfang 1969;

## Baumwollweberei

Für unseren modernen Webereibetrieb im Zürcher Oberland suchen wir einen tüchtigen

## Webermeister

mit Erfahrung auf Rüti- und Saurer-Webautomaten.

Komfortable Wohnung kann zur Verfügung gestellt werden.

Offerten sind erbeten an

**AG Weberei Wetzikon  
8039 Zürich, Brandschenkestrasse 30  
Telephon 051 / 23 03 50**

## 1 Mess- und Legemaschine

Fabrikat Maag, älteres Modell; Legebreite einfach 200 cm mit Doublievorrichtung 330 cm;

## 1 Mess- und Legemaschine

Fabrikat Steineman, neuer Typ Nr. LF-130; Geschwindigkeit bis 90 m/min, stufenlos regulierbar; Arbeitsbreite bis 130 cm.

Alle Maschinen können in Betrieb besichtigt werden. Interessenten wollen sich bitte umgehend mit unserer Betriebsleitung, Telephon 054 / 9 51 43, intern 23, in Verbindung setzen.

**Weberei Wängi AG, 9545 Wängi**



## 88. Wiener Internationale Messe 8. bis 15. September 1968

Die Aussteller der Gruppen Heimtextilien, Wäsche, Bekleidung, Stoffe, Bodenbeläge, mit den Sonderabteilungen «Pelzsalon» und «Alles fürs Baby» zeigen ihre Produkte auf einer Fläche von 4050 m<sup>2</sup>.

Modeschauen bereichern das Programm:

- 1) **Pelzmodeschau** der Wiener Kürschnerinnung (im grossen Hof des Messepalastes)
- 2) Herbst- und Wintermode im Schaufenster Wien
- 3) Firmen-Modeschauen

Ferner bietet die Wiener Internationale Messe mit über 2700 Inlandausstellern ein umfassendes Bild der gesamten österreichischen Warenproduktion. Mehr als 2300 Auslandfirmen aus über 30 Staaten repräsentieren die Industrieproduktion der Welt.

**Offizielle nationale Kollektivausstellungen**  
von 20 Staaten

Auskünfte und Messeausweise:

**Oesterreichische Handelskammer  
in der Schweiz**

8008 Zürich, Mühlebachstr. 28, Telephon 051 / 32 83 13

Knotenfreie Zwirne aller Art.

Effektzwirne.

Kräuselgarne.

Senden Sie uns Ihre Anfragen.

Wir bedienen Sie gut.

### Wettstein AG

Zwirnerei  
6252 Dagmersellen LU

### AROVA NIEDERLENZ AG

Wir suchen für unsere Abteilung Haus- und Heimtextilien zur Betreuung von Grosskunden und Warenhäusern einen

### Mitarbeiter im Aussendienst

Wir erwarten

- erfolgreiche Verkaufstätigkeit
- Gewandtheit im Umgang mit einer anspruchsvollen Kundschaft
- Initiative und Dynamik
- Französisch-, eventuell Italienischkenntnisse
- Idealalter 25 bis 37 Jahre

Wir bieten der Verantwortung und Leistung entsprechende Honorierung, Firmenwagen, fortschrittliche Sozialeinrichtungen.

Offerten sind zu richten an die Direktion der

### AROVA NIEDERLENZ AG

5702 Niederlenz Telephon 064 / 51 23 71

# Fehler in der Auftragsabwicklung kommen im Textilbetrieb besonders teuer zu stehen



Modell Electronic  
20 Modelle für jede  
Betriebsgröße und  
jeden Arbeitsanfall

## Kleine Ursache — grosse Wirkung!

Wirklich: In der Textil- und Bekleidungsindustrie kann sich ein kleiner Schreibfehler besonders verlustreich auswirken. Eine einzige unrichtige Angabe führt zur Fertigung einer falschen Partie im Spinnerei- oder Webereibetrieb. Oder falsche Daten in bezug auf Größen und Dessins verursachen kostspielige Fehler in der Zuschneiderei.

Lassen sich solche Fehler vermeiden? Ja! Mit einer ORMIG-Umdruckorganisation. Im Textilbetrieb werden sämtliche Angaben des Fertigungsplanes auf ein Umdruckoriginal geschrieben. Und in ein paar Augenblicken liefert der ORMIG-Zeilenumdrucker sämtliche für die Fertigung notwendigen Papiere — mit ganzen oder auszugsweisen Texten. Zum Beispiel: Auftragskarte, Partiebegleitkarte, Spinnerei-, Färberei-, Zwirnerei- und Weberei-Auftrag, Stückanhänger, Appreturauftrag, Fertiglagerkarte usw.

Oder im Konfektionsbetrieb: Auftragsbestätigung für den Kunden, Referenzkarte, Dispositionss- und Schnittzettel, Rechnung, Lieferschein usw. Und für das Lohnwesen können die Fertigungsscheine mit Lohncoupons für die gewünschten Stückzahlen umgedruckt werden.

So sucht also ORMIG nach Lösungen, wie im Textil- und Bekleidungsbetrieb Schreibarbeiten auf ein Minimum reduziert werden können. Um damit die Auftragsabwicklung zu beschleunigen und kostspielige Fehler zu vermeiden!

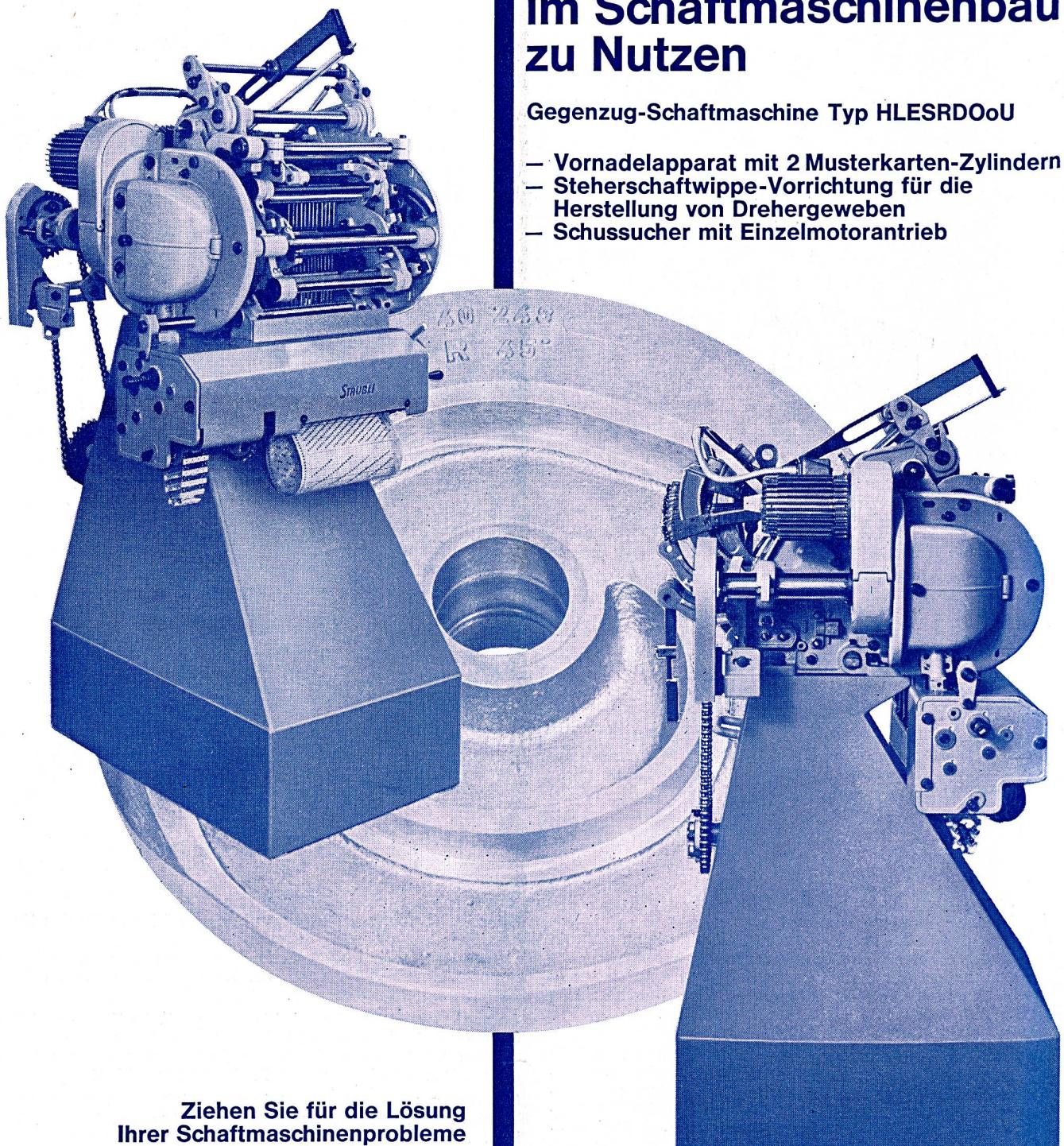
Unterlagen und Beispiele stehen aus folgenden Sparten zur Verfügung: Webereien, Spinnereien, Färbereien, Blusen-, Trikot-, Kleider-, Hut- oder Schürzenfabriken. Fordern Sie sie bitte an. Oder verlangen Sie den Besuch des ORMIG-Beraters.

Generalvertretung für die Schweiz:

Hans Hüppi, 8045 Zürich, Wiedingstrasse 78, Tel. 051 / 35 61 40

# ORMIG

# Der Webereifachmann



**macht sich unsere über  
70jährige Erfahrung  
im Schaftmaschinenbau  
zu Nutzen**

Gegenzug-Schaftmaschine Typ HLESRDOoU

- Vornadelapparat mit 2 Musterkarten-Zylindern
- Steherschaftwippe-Vorrichtung für die Herstellung von Drehergeweben
- Schussucher mit Einzelmotorantrieb

Ziehen Sie für die Lösung  
Ihrer Schaftmaschinenprobleme  
unsere Spezialisten zu.

**STÄUBLI**

Gebr. Stäubli & Co. 8810 Horgen Tel. 051/82 2511  
Telex 52821